



Gemeinde Albaching



Gemeinde Pfaffing

Der *Schützenverein Pfaffing* lädt ein
zum

Stadl-Weinfest

in Nederndorf

Sa, 20. Juli

Ab 19 Uhr –
bei jedem Wetter



Live- Musik - Barbetrieb - Heimfahrservice

Rind- & Kesselfleischessen
Montag ab 18:30 Uhr

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

mit großer Freude und Dankbarkeit blicke ich auf die vergangenen Wochen zurück, die von bedeutenden Ereignissen geprägt waren. Zunächst möchte ich allen Bürgerinnen und Bürgern für die gute Wahlbeteiligung bei der Europawahl danken. Mit einer Beteiligung von rund 70% haben sie ein starkes Zeichen für unsere Demokratie gesetzt. Diese hohe Wahlbeteiligung ist nicht nur ein Beweis für das gelebte Demokratieverständnis in unseren Gemeinden, sondern unterstreicht auch die zentrale Bedeutung Europas für unsere gemeinsame Zukunft.

Eine hohe Wahlbeteiligung ist fundamental für eine funktionierende Demokratie. Sie hält extremistische Gruppierungen in Schach, da diese nicht die Mitte unserer Gesellschaft repräsentieren.

Ein besonderer Dank gilt all den vielen freiwilligen Helfern, Wahlhelfern und allen, die zum reibungslosen Ablauf der Wahl beigetragen haben. Ihre Unterstützung war entscheidend und hat die Durchführung der Wahl in unserer Region so vorbildlich gemacht.

Ebenso möchte ich meinen tiefsten Dank für den unermüdlichen Einsatz der Freiwilligen Feuerwehr aussprechen, die beim Hochwasser Anfang Juni eine herausragende Rolle beim Katastrophenschutz gespielt hat. Der Landkreis Rosenheim hat permanent ein Hochwasserfahrzeug bei der Feuerwehr Pfaffing stationiert, welches im Ernstfall schnell einsatzbereit ist. Die Alarmierung der Pfaffinger Wehr für den Katastropheneinsatz erfolgte mit nur anderthalb Stunden Vorlaufzeit und einer geplanten Einsatzdauer von vier Tagen. Dank der hervorragenden Organisation und des schnellen Handelns unserer Feuerwehrleute war die Mannschaft bereits drei Stunden später am Einsatzort in Petershausen und bald darauf in Bad Feilnbach. Die Wehr Albaching wurde einen Tag später nachalarmiert um dringend benötigte Hilfe in Thansau und Rohrdorf zu leisten.

Insgesamt waren über 50 Feuerwehrleute der beiden Feuerwehren, teilweise über Tage, im Einsatz, die sich unermüdlich für den Schutz und die Sicherheit unserer Region eingesetzt haben. Ich danke allen Einsatzkräften der Wehren, den freiwilligen Helfern und den Bürgern, die in diesen schwierigen Zeiten zusammenstehen. Ihr Engagement und Ihre Hilfe sind unersetzlich. Lassen Sie uns gemeinsam weiter an einer sicheren und lebenswerten Zukunft in unserer Region arbeiten.

Herzlichen Dank und beste Grüße,

Ihr Josef Niedermeier

1. Bürgermeister Gemeinde Pfaffing
Vorsitzender Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing



Aus dem Pfaffinger Gemeinderat

Die Gemeinde Pfaffing trauert um

Herrn Josef Zollner



Herr Zollner war 25 Jahre lang Gemeinderat, Träger der Bürgermedaille Pfaffing, langjähriger Feldgeschworener und Vorstand des Wasser- und Bodenverbandes Farrach.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Gedenken bewahren.

Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seiner Familie.

Für die Gemeinde Pfaffing und den Gemeinderat
Josef Niedermeier, Erster Bürgermeister

Skaterbahn gewünscht

Bekommt Pfaffing eine Skaterbahn? Ein vielversprechender Anfang ist gemacht, denn die Antragsteller haben sich ziemlich geschickt angestellt. 16 Unterschriften zierten einen handgeschriebenen Brief von Kindern und Jugendlichen, die sich so eine Bahn mit der Versicherung „wir würden sie so oft wie möglich benutzen“ wünschen.

Zwei der Kinder kamen gleich in die Sitzung und lieferten die Begründung dafür mit: „Das macht halt Spaß“. Gemeint ist damit ein Platz mit aufgebauten Hindernissen, die mit einem Skateboard in unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden befahren werden können.

Dazu hatte die Verwaltung schon einmal erste Erkundigungen eingeholt. Preise dafür bewegen sich von 50.000 Euro bis 150.000 Euro. Die Nachteile seien der Platzbedarf, der Lärm, ein Verletzungsrisiko und die Kosten und Pflege der Bahn. Doch die Vorteile könnten überwiegen und seien die körperliche Bewegung, das Miteinander und die Förderung von weiteren positiven Eigenschaften, die diese Sportart mit sich bringe.

Tobias Forstner erinnerte an ähnliche Engagements von Jugendlichen etwa zu einem Bikepark, bei dem die Planung fortgeschritten war, der jedoch offenbar an einer fehlenden Versicherung scheiterte. Es sei die Frage, ob die Nutzung auch später noch durch andere Kinder anhalte.

Einstimmig fasste der Gemeinderat den Beschluss, das Thema weiter zu verfolgen. Im ersten Schritt seien mögliche Grundstücke zu finden und eine Kostenschätzung aufzustellen.

Lindenpark mit dürrerem Baum

Der Lindenpark lichtet sich. Bereits im Winter zerdrückte der Schnee einen hervorgehenden Baum. Jetzt hat es einen weiteren etwa in der Mitte des Parks am Weg erwischt, er mag kaum noch austreiben, ist recht dürr und könnte auch nach Ansicht des Straßenbauamts eine Gefahr durch herabfallende Äste darstellen. Daher sei der bald zu fällen.

Drei weitere Schießstände benötigt

Die Hubertusschützen aus Rettenbach benötigen für das Ausrichten von Heimkämpfen in der 2. Bundesliga drei weitere Schießstände für insgesamt 7500 Euro. Bisher konnten Stände ausgeliehen werden, doch diese Möglichkeit ist nun weggefallen. Den Großteil bringt der Verein selbst auf und bitte daher um 2000 Euro, die hat der Gemeinderat auch einstimmig gewährt. Rätin Elisabeth Gralka empfahl, das Anliegen aufgrund seines Alleinstellungsmerkmals für die Gemeinde mit einer staatlichen Förderung abzuklären.

Jahresabschluss 2022

Bekanntgabe des Abschlussergebnisses des gemeindlichen Haushaltes aus dem Jahr 2022: Der Verwaltungshaushalt schloss mit 7,7 Millionen Euro ab, der Vermögenshaushalt erreichte 6,4 Millionen Euro. Die Rücklage erhielt eine Zuführung von zwei Millionen Euro, nachdem ihr 3,65 Millionen Euro entnommen worden waren. Damit sank sie zu dieser Zeit auf knapp elf Millionen Euro. Hinzu kommen Rücklagen für Feuerwehrfahrzeuge mit 140.000 Euro, Bauhoffahrzeuge mit 230.000 Euro sowie zusätzliche Töpfe für Kanalgebühren über 88.000 Euro und eine Investitionsrücklage für die Abwasserbeseitigung mit 137.000 Euro. Die Schulden betragen 1,2 Millionen Euro.

Neue Container als Flüchtlingsunterkunft bezogen

Die neue Unterkunft für 36 Flüchtlinge in Forsting ist bezogen, eine Übersicht zur Situation gab Gemeinderätin Elisabeth Gralka bekannt. Gleich neben den bestehenden mit 48 Plätzen sind die neuen Container aufgestellt worden. Auf Nachfrage erklärte sie als Mitleiterin des Helferkreises, dass hiesige Unterstützer stets gebraucht würden. Idealerweise einen Paten je Familie, der vor allem mit Blick auf die Kinder Elternabende oder Kindergarten- und Schulfeste begleite und Behördengänge unterstütze. Ideal seien Kenntnisse der englischen Sprache oder auch der französischen.

Gesucht würden außerdem zwei Wohnungen für Familien, die als sogenannte Fehlbeleger gelten. Deren Antrag sei negativ beschieden worden, doch erfüllten sie Voraussetzungen für ein selbstständiges Leben. So seien unter anderem die Kinder gut integriert. Finde man auch noch eine Wohnung in der Nähe, sei eine dauerhafte Aufenthaltsgestattung greifbar. Unterstützungsangebote nimmt das Rathaus entgegen.

Einladung

zur

Bürgerversammlung der Gemeinde Pfaffing
am Dienstag, den 16. Juli 2024 um 14 Uhr
und 19.30 Uhr im großen Gemeindesaal.

Tagesordnung:

Bericht des Bürgermeisters über
aktuelle Themen der Gemeinde
Wünsche und Anträge

Alle Bürgerinnen und Bürger sind dazu
herzlich eingeladen.

Josef Niedermeier, Erster Bürgermeister

Die Attel und das Hochwasser

Wie ist mit den Auswirkungen des letzten Hochwassers im Bereich der Attel umzugehen? Tobias Forstner berichtete, dass dabei nicht nur bei Köckmühle das Rückhaltebecken übergelaufen sei, sondern entlang des Attelufers Bäume liegenbleiben. Von der Verwaltung her war bekannt, dass das zuständige Wasserwirtschaftsamt den Flussverlauf naturnah belassen wolle und, das hatte auch Johannes Hohenadler erfahren, nur bei „Gefahr in Verzug“ gehandelt würde. Hinzu komme das Fichtenholz, das liegenbleibe aber eben auch den Borkenkäfer anlocke.

Das sei eine schwierige Situation, bestätigte Martin Niedermeier von der Verwaltung, da Waldbesitzer andererseits angehalten seien, umgefallene Bäume möglichst schnell aus dem Wald zu holen um Schädlinge einzudämmen. kg

In Forsting wird es ruhiger

Eine Mitteilung betraf den Behelfsbahnübergang zwischen dem großen Übergang bei Springlbach und dem östlich gelegenen Forsting, der sei mittlerweile abgebaut. Hinweisschilder für die Lokführer, dass vor diesem unbeschränkten Übergang zu pfeifen sei, werden nun ebenfalls entfernt, damit wird es vor allem in der Nacht ruhiger in Forsting. kg

Aktuelles vom Arbeitskreis Generationen

Die Arbeitsgruppe „Wohnen im Alter“ hat basierend auf der Auswertung des Fragebogens und des Bürgergesprächs drei zentrale Themen erörtert:

„Wohnen im Alter in Pfaffing“, „professionelle Koordination der Alltagshilfen“ und „Mobilität in der Gemeinde“.

Derzeit stellt die Arbeitsgruppe ihre Empfehlungen zusammen und bereitet diese auf, um sie dem Gemeinderat vorzulegen.

Ziel ist es, entscheidende Maßnahmen zu ergreifen, um ein würdiges Leben im Alter in der Gemeinde zu ermöglichen.



Aus dem Pfaffinger Bauausschuss



Zugestimmt:

- Bauantrag zur Umnutzung der bestehenden Gewerbefläche im EG zu Wohnfläche in Hart
- Bauantrag zur Errichtung eines Carports in Nederndorf
- Bauantrag zur Teilerneuerung des bestehenden Hofgebäudes mit Einbau einer Hackschnitzelheizung und des Kellers in Buchleiten
- Antrag auf Ausnahme von der Veränderungssperre „Forsting-Ort“ für eine PV-Anlage auf den südlichen Dachflächen der Wohn- und Garagengebäude in der Forstinger Fürstenstraße

Im Genehmigungsverfahren

- Thermische Sanierung des Gebäudes durch Neuerrichtung des Dachstuhles sowie Umbau zweier Wohnungen und Errichtung eines Carports mit Flachdach in der Bürgermeister-Bodmeier-Straße

Hinweise der Gemeinde Pfaffing

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung
Donnerstag, 4. Juli um 19.00 Uhr
Sitzungssaal Rathaus

Termin der nächsten Bauausschusssitzung
Donnerstag, 18. Juli um 19.00 Uhr
Besprechungsraum Rathaus

Abgabeschluss für Bauanträge

entfällt, siehe auch Hinweise zum neuen digitalen Bauantrag unter www.pfaffing.de „Aktuelles“.

Aktuelle News der Gemeinde Pfaffing einfach und schnell auf dem Handy

Die Gemeinde Pfaffing bietet ihren Bürgerinnen und Bürgern einen neuen Service: Wichtige Nachrichten der Kommune sowie der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing können ab sofort schnell und unkompliziert auch per Push-Benachrichtigung auf dem Smartphone empfangen werden. Damit steht neben der Internetseite www.pfaffing.de und den monatlichen VG-Nachrichten ein drittes Medium für die Kommunikation zur Verfügung.

Mit der App „PPush“ (Personal Push) können sich alle Interessierten ihre persönliche Nachrichten-Zentrale einrichten. Die Gemeinde Pfaffing ist hier mit einem eigenen Kanal vertreten.

Wird dieser abonniert erhalten alle Nutzenden sofort die neuesten Nachrichten per Push-Benachrichtigung direkt aufs Handy.

Egal ob Hinweise zur nächsten Bürgerversammlung, Vorankündigungen zu Straßensperrungen oder aktuelle Infos zur Trinkwasserversorgung – alle wichtigen Nachrichten bekommen Sie nun schnell und bequem aufs Smartphone.

Auch für Vereine, Gewerbetreibende und Gruppen steht „PPush“ kostenfrei für ihre eigene Kommunikation zur Verfügung.

Die App wird in Bayern entwickelt und ist selbstverständlich datenschutzkonform.

Weitere Informationen zum Download und zur Einrichtung finden Sie unter www.pfaffing.de.

Hier gleich die App downloaden:



Wir gratulieren



Herrn Herbert Paul
zum **85. Geburtstag** am **4. Juli**

Herrn Rudolph Linner
zum **80. Geburtstag** am **24. Juli**



**Aus dem Albachinger
Gemeinderat**

Bebauungsplan Diebergfeld

Anlässlich der zehnten Änderung des Bebauungsplans Diebergfeld sind Stellungnahmen eingegangen, die zu behandeln waren. Am Ende stand der Satzungsbeschluss. Die Abteilung Bauleitplanung des Landratsamts monierte unter anderem, dass die Zulässigkeit einer Baugrenzenüberschreitung nicht durch den Bebauungsplan regelbar sei und bezog sich damit auf die Terrassen.

Die Gauben hingegen sollten nach Meinung des Amtes „konkretisiert werden“. Der Gemeinderat nahm die Hinweise zur Kenntnis und fasste einen entsprechenden Beschluss. So wird der Geltungsbereich nach Süden hin abgegrenzt; in einer Ergänzung werden Einzel- und Doppelhäuser als zulässig angesehen, und je Einzelhaus werden zwei Wohneinheiten, je Doppelhaushälfte nur eine Wohneinheit als zulässig festgelegt.

Die Brandschutzabteilung der Regierung von Oberbayern formulierte Anforderungen an den Brandschutz, dem Feuerwehrgesetz und an das Hydrantennetz, die Fahrbahnbreite. Das Wasserwirtschaftsamt widmete sich der Hanglage, denn es sei mit „wild abfließendem Wasser“ zu rechnen. Daher sei Rohfußbodenoberkante höher zu legen und wasserdicht sollte das Gebäude ebenfalls sein. Empfohlen wurde unter anderem zusätzlich die Begrünung von Flachdächern.

Umbau in Thal

Zustimmung fand der Einbau einer zweiten Wohneinheit in einem bisher landwirtschaftlich genutzten Gebäudeteil in Thal. Zwei zusätzliche Stellplätze werden nachgewiesen.

Hackschnitzel in Zell

Ein klares „Ja“ erhielt eine Tektur bezüglich der Wandhöhe zum Bau einer Hackschnitzelheizung mit Bunker, sowie Garagen und Räume für einen Elektrobetrieb im Gemeindeteil Zell.

Anzeigen- und Redaktionsschluss
für August 2024:

Montag, 15.07.2024

Geh- und Radweg benutzbar

Zustimmung erhielt eine Vereinbarung zwischen dem Landkreis und der Gemeinde zum Bau eines kombinierten Wirtschafts- und Radwegs, sowie eines Geh- und Radwegs entlang der Kreisstraße RO41 von Berg nach Furth. In der Vereinbarung wurden auch Details zum Unterhalt, zu Reinigung und Winterdienst geregelt. Demnach soll für den Bau und Unterhalt des kombinierten Wirtschafts- und Radwegs die Gemeinde aufkommen.



Foto: Günster

Der Geh- und Radweg ist Bestandteil der Kreisstraße. Träger der Baulast ist hier der Landkreis. Die Unterhaltungspflichten für den straßenbegleitenden Geh- und Radweg, Verkehrssicherung, Reinigung, Winterdienst und Wartung der Entwässerungseinrichtungen wurden der Gemeinde übertragen. Auch dieser Weg soll Bestandteil der Kreisstraße werden. Träger der Baulast ist auch hier der Landkreis. Der mittlerweile befahrbare Radweg führt auf der Nordseite der Straße entlang und weiter durch Berg. Letzte Arbeiten sind derzeit noch zu erledigen.

Nächstes Jahr wird groß gefeiert

Für die im Juni 2025 geplante Festwoche anlässlich der **150-Jahr-Feier der Feuerwehr Albaching** und des **zehnjährigen Bestehens der „Maibaumfreunde“** ist eine gaststättenrechtliche Erlaubnis notwendig. Den im Anschluss befürworteten Antrag hatte die „Festwoche Albaching 2025 GbR“ eingereicht. Veranstaltungsort soll eine landwirtschaftliche Fläche südlich der Kreuzstraße, zwischen der Wasserburger Straße und der Kreisstraße sein.

Entscheidung zu Brenner-Nordzulauf

Der Kernforderungen des Landkreises zu Variantenentscheiden der Deutschen Bahn (DB) Brenner beim Nordzulauf schloss sich der Gemeinderat an. Bürgermeister Rudolf Schreyer hat bei der letzten Bürgermeisterdienstbesprechung diese unterschriftsreife Fassung auch unterzeichnet.

Kommandant bestätigt

Vom Gemeinderat bestätigt wurde Stefan Schwimmer als neu gewählter, stellvertretender Kommandant der Feuerwehr Albaching.

Böller und Wappen

Ja sagte der Gemeinderat zum Antrag der Böllerguppe des Schützenvereins. Diese möchte auf ihre Ledertaschen gerne das Wappen der Gemeinde aufbringen lassen.



Hinweise der Gemeinde Albaching

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Dienstag, den 9. Juli 19.30 Uhr
im Bürgersaal Albaching

Abgabebeschluss für Bauanträge

entfällt, siehe auch Hinweise zum neuen digitalen Bauantrag unter www.albaching.de „Aktuelles“.



Aus der VG-Sitzung

Haushalt einstimmig beschlossen

Interimskämmerer Josef Nießl stellte die Zahlen vor. Das Haushaltsvolumen ist gesunken, denn größere Investitionen sind mit dem abgeschlossenen Hochbehälterbau getätigt worden und Unterhaltskosten mit Energie und Wasser haben sich als nicht so hoch entwickelt wie befürchtet.

Daher gibt es keine Kreditaufnahme und unterm Strich reduziere sich damit die VG-Umlage. Das bedeute umgerechnet auf den einzelnen Einwohner 273 Euro und damit einen Rückgang um 6,71 Euro bei einem gesamten ungedeckten Bedarf von 1,6 Millionen Euro.

Grundlage dieser auf die Einwohnerzahl umzulegenden Umlage sind 4258 Einwohner in Pfaffing und 1789 in Albaching, beide Zahlen beschreiben eine leichte Zunahme.

Insgesamt sinkt der Verwaltungshaushalt im Vergleich zum Vorjahr leicht auf 3,5 Millionen Euro, der Vermögenshalt erreicht mit einer guten Million Euro gerade ein Viertel des Vorjahres.

Im Bereich der Schule steigt hingegen die Umlage, da es mit 237 nun sechs Schüler weniger gibt. Daher verteilen sich die leicht gestiegenen Kosten von 696.000 Euro auf weniger Köpfe. Zum Investitionsbedarf zählen unter anderem Bushäuschen. In Pfaffing gibt es 155 Schüler und in Albaching sind es 76.

Die Wasserversorgung weist eine Unterdeckung von 160.000 Euro auf, dieser Betrag wird dem Posten Sonderumlage zugerechnet. Daher ist jetzt mit einer Neukalkulation zu rechnen. Eine Erhöhung müsse sich bemerkbar machen, erfuhren die Räte, denn immerhin würden 15 Prozent der Kosten des Hochbehälters über Gebühren finanziert.

Die Schulden betragen derzeit gut vier Millionen Euro und sollen im Laufe des Jahres um 220.000 Euro sinken. Die Rücklage steht bei 1,8 Millionen Euro und steigt in diesem Jahr auf nahezu zwei Millionen Euro.

Neuer Ausbildungsplatz

Ab September 2025 gibt es in der VG Pfaffing einen freien Ausbildungsplatz zum Verwaltungsfachangestellten. Interessierte können sich ab sofort bewerben.

Mittagsbetreuung teurer

Die Mittagsbetreuung an der Grundschule wird ab dem neuen Schuljahr um 16 Prozent teurer. Das bedeutet bei einer Buchungszeit von fünf Tagen ein Anstieg von 54 auf 63 Euro.

Notverbund im Norden

Die Verwaltungsgemeinschaft plant einen Notverbund fürs Trinkwasser mit der Mittbachgruppe. Dafür wird eine Übergabestation mit Pumpwerk und Technik benötigt, ein Standort ist nahe Rappold und Tegernbach in der Gemeinde Albaching bereits gefunden worden.

Schieber austauschen

In nächster Zeit soll mit der Neuverlegung von Wasserleitungen in und um den Albachinger Kreisverkehr an der Kreuzstraße begonnen werden. Weil das eine Kreisstraße ist, musste der VG-Rat einem Gestattungsvertrag mit dem Landkreis zustimmen, was auch einstimmig geschah.

Dabei werden vier teils defekte Schieber zum Absperren des Wassers aus dem Kreisverkehr heraus verlegt. Aus Gründen der Tragfähigkeit ist anschließend der gesamte Asphalt zu erneuern. Alleine die Materialkosten könnten bis zu 20.000 Euro kosten. Dabei ist es möglich, dass sich diese Arbeiten zeitlich mit den Gewährleistungsarbeiten der beiden weiteren Kreisverkehre der Umgehungsstraße anschließen.



Rohrbruch

Beim Trinkwasserbrunnen II nahe Oberübermoos hat es einen Wasserrohrbruch gegeben. Anlässlich dieser Reparatur ist die Leitung aus der Wiese heraus hin zur Straße verlegt worden.





Glocken Apotheke

Am Bogen 17 · 83539 Pfaffing
Tel. 08076-9505 · Fax 08076-9504
info@glocken-apotheke-pfaffing.de

Mo bis Sa 08:00 - 12:30 Uhr
Mo, Di, Do, Fr 14:30 - 18:30 Uhr



ZECKE, MÜCKE & CO.

Was hilft wirklich?

Der Sommer könnte so schön sein, wären da nicht diese kleinen Tierchen. Der Kontakt mit Mücken und Zecken kann unangenehm und auch gefährlich sein.

Wir beraten Sie gerne, wie Sie sich am Besten schützen können!

Exklusive Gartenmöbel

Große Auswahl wetterfester Gartenmöbel
aus Aluminium | FUREMA | Edelstahl | Schmiedeeisen | Geflecht

SONDERVERKAUF

direkt beim Hersteller auf über 3000 m² Ausstellungsfläche

Qualität seit 70 Jahren



MBM
seit 1954

Unsere **Gartenmöbel Profis**

sind für Sie da:
Mo. - Sa. von
10.00 - 18.00 Uhr

Jeder 70. Kunde erhält zum Jubiläum
einen **Gutschein über 70,00 Euro**



MBM Münchener Boulevard Möbel GmbH | 83539 Forsting | Steinbuchstr. 3
An der B 304 zwischen Ebersberg u. Wasserburg a. Inn | Tel. 080 94 / 90 93 44 - Mobil 0171 / 21 51 897
Aktuelle Angebote und Sonderposten auf www.mbm-moebel.de → outlet



Birkenweg 3 · 83561 Ramerberg · Telefon: (08039) 35 40
www.radsport-lindauer.de · radsport-lindauer@t-online.de

Wir beraten Sie gerne, am Besten vereinbaren Sie einen Termin und wir nehmen uns Zeit für Sie.



FRISCHLUFT? FREIHEIT! FAHRRAD!

Jede Fahrt ein kleiner Urlaub!

Giant Explore E+2 STA, 625 Wh

2.799,- € statt 3.199,- €





Hinweise aus der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing



Gemeinde Pfaffing

Schulstraße 3, 83539 Pfaffing

Tel. 08076-9198-0

poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Pfaffing:

Montag – Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr

Montag zusätzlich 14.00 bis 18.00 Uhr

*Sprechstunde Bürgermeister Niedermeier in Pfaffing,
nach tel. Vereinbarung.*

Gemeinde Albaching

Hohenlindener Straße 2a, 83544 Albaching

Tel. 08076-9355

poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Albaching:

Dienstag 8.30 bis 11.30 Uhr

Donnerstag 14.00 bis 18.00 Uhr

*Sprechstunde des Bürgermeisters Rudolf Schreyer
in Albaching, Donnerstags 16.00 – 18.00 Uhr*

Bürgerservice der VG Pfaffing

Abend – Öffnungszeiten im Rathaus Pfaffing

Das Bürgerbüro der VG Pfaffing (Einwohnermelde-/Pass-/Gewerbeamt) hat **jeden ersten Montag im Monat zusätzlich bis 19:30 Uhr geöffnet.**

Der nächste lange Montag ist am 01. Juli 2024.

Diese Sonderöffnungszeiten sind probeweise auf ein Jahr befristet und ausschließlich auf das Bürgerbüro (Zimmer Nr. 002) begrenzt.

Vermeidung einer Rattenplage

Da derzeit vermehrt Ratten gesichtet werden, bitten wir folgende Hinweise zu beachten:

Auf keinen Fall Essensreste und Speiseabfälle wie Wurst, Fleisch, Fisch, Knochen oder gekochte Speisereste auf den Kompost werfen, das kann Ratten anlocken. Diese Abfälle können am Wertstoffhof in Papiertüten in die Bioabfalltonne gegeben werden.

Es ist darauf zu achten, dass beim Füttern von Haustieren (z. B. Katzen und Hunde) im Freien keine Futterreste verbleiben, die dann den Ratten als Nahrung dienen.

Achten Sie bitte bei der Hühnerhaltung darauf, dass kein Futter offen herumsteht, denn Ratten werden vom Geruch des Futters angezogen.

Ein Kompost-Ratgeber und Tipps gegen Ungeziefer und Gerüche sind bei der Abfallberatung des Landratsamts Rosenheim auf folgender Internetseite veröffentlicht:
<https://www.abfall.landkreis-rosenheim.de>

FILZENBUS / RUFBUS

Für die Gemeinden Albaching und Pfaffing steht nur ein Rufbus zur Verfügung. Eine gewisse Flexibilität ist deswegen unbedingt erforderlich. **Bei dem Rufbus handelt es sich nicht um ein Taxi.**

Ziel ist immer eine ausgewiesene Haltestelle des Rufbus-systems **an Haltestellen in Albaching und** Haltestellen im Gemeindebereich **Pfaffing.**

Und so funktioniert der Filzenbus:

Die Telefonzentrale für den Filzenbus ist

Mo. bis Fr. von 8.00 – 18.00 Uhr besetzt.

Nur in dieser Zeit kann der Filzenbus bestellt werden für **Fahrten von 5.00 Uhr früh bis 1.00 Uhr nachts** (nicht an Sonn- und Feiertagen).

Die **Bestellung** in der Telefonzentrale **muss** mind. **zwei Stunden vor der gewünschten Fahrt** bzw. für Fahrten am Wochenende spätestens bis Freitag 18.00 Uhr, **erfolgen.**

Nummer der Telefonzentrale: (Käsweber Reisen)

08039-90 99 994

Eigenheimervereinigung
Pfaffing u. Umgebung e.V.



Einladung zum
Vereinsausflug
am Sonntag, den 08.09.2024

Der Ausflug führt uns in die Landeshauptstadt München.

Ein Reiseleiter wird uns bei der Busfahrt begleiten und die Highlights der Stadt präsentieren.

Um 13.00 Uhr besteht die Möglichkeit zu einem gemeinsamen Mittagessen.

Um 14.00 Uhr setzen wir unsere Fahrt nach Nymphenburg fort. Dort gibt es die Möglichkeit zur Schlossbesichtigung und Besichtigung des botanischen Gartens.

Abfahrt ist um 9.00 Uhr in Pfaffing, voraussichtliche Rückkehr um ca. 18.00 Uhr.

Preis: 40,- € pro Person inklusive Eintritt Schloss Nymphenburg. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen!

Anmeldung bitte bis spätestens 02.08.2024
bei Martina Wesseling, 08076 88 93 28 oder
Martina@wesselingimmobilien.de

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck feiert ihr **25**-jähriges:

Neu im innovativen Coworking-Büro



Die Zukunft des Arbeitens – sie beginnt jetzt bei der Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG in Forsting mit Chefin Anja Weinbeck an der Spitze. Und zwar passend zum 25-jährigen Bestehen: Mit einem innovativen Coworking-Büro.

Denn Michael Teichler aus Eiselfing, der schon seit einigen Jahren mit der Druckerei eng zusammenarbeitet, zieht in die Büro-Räume - an der Alsbacher Straße in Forsting direkt an der B304 - mit ein.

Die Chiemgauer Stahlstich Manufaktur von Michael Teichler veredelt Drucksachen nach alter Handwerks-Tradition.

Die Druckerei in Forsting ist von Beginn an ein Ausbildungsbetrieb und seit vielen Jahren Mitglied und Motor erst beim BdS-Gewerbe-Ortsverband Pfaffing und nun neu auch bei der „Firma Edling – Pfaffing“, dem fusionierten Gewerbeverband der beiden Kommunen. Zudem ist die Druckerei Mitglied bei BNI – dem „Business Network International“.

Als am 1. September 1999 der Firmen-Start war, also vor nun 25 Jahren - und auch nicht wirklich, als man vor nun 15 Jahren von der Steinbuch- in die Alsbacher Straße umsiedelte - da ahnte das noch niemand:

Enorm vielfältig hat sich in all den Jahren die Angebotspalette der Forstinger Druckerei entwickelt: Design, Offsetdruck, Digitaldruck, Foliendruck, Handbuchbinderei, Mailingservice, Werbetechnik.

Ein 220 qm großer Drucksaal, ein Satzstudio und ein 144 qm großer Verwaltungsbereich machen das möglich. Ein optimaler Ansprechpartner für alle Fragen in den Bereichen: Werbung, Druck und Mailing!

Das weiß der Kunde zu schätzen – ein großer Dank an dieser Stelle für die langjährige Treue vieler Kunden!

Individuelle Beratung und hohe Flexibilität dank modernster Maschinen und kompetenter Fachleute als Ansprechpartner sorgen für Qualität auf höchstem Niveau. Man versteht sich als solider Handwerksbetrieb, nicht als Druckfabrik.

Unabhängig davon, ob der Kunde bereits fertige Druckvorlagen hat oder nur eine vage erste Idee mitbringt: Der individuelle Wunsch steht an erster Stelle. Ob Prospekte, Kataloge, Blöcke, Plakate, Flyer, Grußkarten, Visitenkarten – Klein- oder Großauflagen – und welches Format auch immer gewünscht wird. Zusätzlich bieten wir Dienstleistungen wie beispielsweise Mailing an.

Im Fokus stets die Individualität – die Einzigartigkeit – der Kunden. Das heißt: Deren Geschichte wird durch hochwertige, exklusive Printprodukte erzählt ...

Zum Thema hochwertig: Nicht nur, dass die Druckerei seit Jahren Photovoltaik auf ihrem Dach installiert hat – das Thema Nachhaltigkeit ist schon lange fester Bestandteil der Arbeit in Forsting.

So geschieht die Plattenbelichtung längst komplett ohne Chemikalien und verwendet wird größtenteils zu 100 Prozent recyceltes Papier mit dem Blauen Engel.

Mit anderen Worten: Auch für diese VG-Nachrichten, die Sie gerade in den Händen halten, musste wieder kein einziger Baum mehr gefällt werden.

Also rufen Sie einfach unter der 08094 905030 an oder schauen vorbei.

Und vergessen Sie nicht: Qualität sieht man ...

Renate Drax

Die Druckerei
Schimansky & Weinbeck

Für Sie. Drucken. Wir.
www.diedruckerei.net

Nachruf

Die Freiwillige Feuerwehr Pfaffing nimmt Abschied von ihrem langjährigen Mitglied und Ehrenvorstand

Josef Zollner

Während seiner Dienst- und Amtszeit hat er sich stets zum Schutz und Wohle der Allgemeinheit eingesetzt.

Wir werden ihn in besonderer Erinnerung behalten und ihm stets ein ehrendes Ankenken bewahren.

Die Kameraden und Vorstandschaft der FFW Pfaffing

Matthias Hansmaier **Martin Hartl**
Vorsitzender Kommandant

Freiwillige Feuerwehr Pfaffing e.V.

Aufregende und arbeitsintensive Wochen liegen hinter uns

Der Nachwuchs in der Freiwilligen Feuerwehr Pfaffing hat in den letzten zwei Monaten in die Grundausbildung der Feuerwehr mit 80 Stunden investiert. Die Lehrgangsmodule fanden in den umliegenden Feuerwehren statt, diese waren teilweise abends und samstags gemeinsam mit den Feuerwehren Attel und Rott.

Als Abschluss fand eine praktische und theoretische Prüfung statt.

Alle Teilnehmer haben bestanden und wir gratulieren folgenden aktiven Feuerwehrlern:

Kai Fischberger, Simon Bellin, Georg Feckl, Dominik Bauer, Manuel Gürtler, Julian Westermann, Elias Perl, Jonas Traunsteiner, Fabian Traunsteiner, Tobias Maurer, Simon Perl, Vitus Bacher, Thomas Bacher, Stephan Gürtler und Paul Asböck.

Ein großer Dank gilt den beiden Pfaffinger Ausbildern bei der Feuerwehr - Julia Glasl und Andi Brandl.

Wir freuen uns über so viel Engagement und Einsatzbereitschaft in unserer Mannschaft und wünschen allen viel Glück und dass alle immer gesund aus den Einsätzen zurückkommen.

Feuer und Flamme in Pfaffing

Wie viele mitbekommen haben, waren wir für den Landkreis ein Ausbildungsstandort im Bereich Atemschutz / Heißausbildung - zur Verfügung stand die mobile Realbrand-Ausbildungsanlage der „FEUERCON“.

Das Ausbildungsteam bestand aus Einsatzkräften mit langjährigen Erfahrungen in verschiedenen Berufs- und Werkfeuerwehren. Hier wurden tägliche Einsatzszenarien wie ein Wohnungsbrand unter realistischen Bedingungen geübt, hierbei entstehen Temperaturen bis zu 1.000°C.

Das Erkennen der eigenen Belastungsgrenzen und die Ausrüstung haben oberste Priorität. Die Wärmeerfahrung mit

thermischer Belastung, Sichtbehinderung, physische Grenzen und Funktion der Schutzkleidung - das alles ist gerade für neue Atemschutzgeräteträger ein wichtiger Bestandteil, um Risiken vorzubeugen und richtiges Handeln im Ernstfall abschätzen zu können.

Dieser Lehrgang gilt als sehr besonders, da diese Anlage mit echtem Feuer betrieben wird.

Dank einer tollen Organisation, Verpflegung und Unterstützung waren die Trainings für alle Teilnehmer eine effektive und realistische Möglichkeit der Fortbildung. Zwölf Feuerwehrler der Feuerwehr Pfaffing hatten die Möglichkeit hier einen Lehrgangplatz zu bekommen.

Ein besonderer Dank gilt unserem Feuerwehrwirt Michael Wiedemann und unserem Atemschutzgerätewart Peter Heeb, die an diesem Wochenende voll gefordert waren.

Bedanken möchten wir uns bei der Bevölkerung - ganz besonders bei den Nachbarn, da es an mehreren Tagen zu einer Rauchentwicklung kam.

Unwetterhilfe aus Pfaffing

Anfang Juni ging es dann für einige Kameraden mit Katastrophenschutz-Kontingent und unserem Hochwasserfahrzeug in den Landkreis Dachau in die Gemeinde Petershausen. Dort ging es darum, unzählige vollgelaufene Keller auszupumpen und Umweltschäden durch aufgeschwommene Heizöltanks zu vermeiden.

Die „kurze“ Nacht verbrachten die Kameraden in einer Helfer-Unterkunft in Dachau, um am nächsten Morgen ganz früh wieder loslegen zu können. Am Montagabend ging es dann zurück nach Pfaffing, wo im Anschluss alles wieder überprüft, gereinigt und zusammenstellt wurde für Folgeeinsätze.

Denn zeitgleich am Montagnachmittag wurde ein Fahrzeug mit Mannschaft nach Bad Feilnbach geordert, um dort die Kräfte nach einem Sturzregen zu unterstützen. Zur selben Zeit wurde dann für den nächsten Tag eine Ablöse-Mannschaft zusammengestellt.

Am Dienstagvormittag ging es dann mit dem Katastrophenschutzfahrzeug – Hochwasser nach Raubling, um dort die Kräfte zu unterstützen.

Ein großer Dank an alle Kameraden, die sich hierfür Zeit nehmen, an die Arbeitgeber, die ihre Mitarbeiter freistellen und an alle Kameraden, die zuhause in Pfaffing die Einsatzbereitschaft aufrecht erhalten haben, um unsere Gemeinde und unseren Schutzbereich zu schützen.

Alles Gute, bleibt gesund und bis bald - das wünschen euch die Feuerwehr Pfaffing und eure Kommandanten Martin und Georg.

Denn nur gemeinsam sind wir stark!

pb

Gemeindebücherei

PFÄFFING

Schulstraße 9, Schulgebäude
Donnerstag und Samstag 16-18 Uhr

Tel.: 08076-88 575 77

E-Mail: buecherei@vgem-pfaffing.de





**SONNTAG, 14. JULI 2024,
13-17 UHR
AN DER WACHE IN WASSERBURG
(SCHMERBECKSTR. 10)**

Interessierst du dich für Erste Hilfe und den Rettungsdienst und bist älter als 10 Jahre?
Dann sei dabei bei unserem spannenden

AKTIONSTAG DER JOHANNITER JUGEND

- / Informationen über die Aktionen der Johanniter Jugend
- / RTW zum Anschauen
- / Wundenschminken
- / Hüpfburg
- / für Verpflegung ist auch gesorgt

Bei der Johanniter Jugend in Wasserburg lernst Du, was bei der Ersten Hilfe wichtig ist und wie Du helfen kannst. Wir zeigen Dir, wie man Wunden schminkt, diese natürlich richtig versorgt und wie ein Weitertransport ins Krankenhaus erfolgt. Aber nicht nur die Versorgung von Verletzten wird geübt, wir machen auch die verschiedensten Ausflüge und Aktionen.

Unsere Gruppenstunden und Aktionen werden von qualifizierten Gruppenleitern geleitet, die selber in der Johanniter Jugend groß geworden sind.

Trete unserer Info-Gruppe in Whatsapp bei, um bereits erste Infos über die JJ zu bekommen.




JOHANNITER JUGEND

Gartenmöbel Thomas

hochwertige Gartenmöbel u.v.m.

800m² Ausstellungsfläche
200m² nur mit **HOUE** Artikel




Gartenmöbel Thomas GmbH & Co. KG
Thann 17
84544 Aschau am Inn
Tel. 08638 / 885090

www.gartenmoebel-thomas.de
info@gartenmoebel-thomas.de

AUFSTIEG VOM AUTO ZUM 125er FAHREN

Du bist 25 und hast seit 5 Jahren den Autoführerschein?
Fahre jetzt 125er Motorräder mit der Klasse **B196**



FAHRSCHULE EGGERL
Anmeldung telefonisch oder über unsere Webseite
08071/9206219 - www.fahrschule-eggerl.de

Wasserburg am Inn | Edling | Pfaffing | Aarn | Alpbachring | Grafing | Abding | Steinhöring | Traunreut | Tachinging | Kirchweidach | Seerbrunn

Reisberger

Informationen und Termine: www.omnibus-reisberger.de



Tagesfahrten

Mi 07.08.	Elmau am Wilden Kaiser (Gelegenheit zur Fahrt mit der Hartkaiserbahn)	21 €
Do 15.08.	Maria Himmelfahrt in Birkenstein , Nachmittag „ins Blaue“	
Do 22.08.	Romantisches Glemmtal mit Wandermöglichkeit	36 €
Do 19.09.	Die Postalm: größtes Almgebiet Österreichs	28 €
Do 26.09.	Naturgenuss Plansee	26 €

Mehrtagesfahrten

09.08.-11.08.	„Seine Majestät“, der Großglockner : höchster Berg Österreichs	335 €* Personen und Druckbilder vorbehalten
01.09.-08.09.	8 Tage Badereise Kroatien - Porec	665 €* Personen und Druckbilder vorbehalten
08.09.-15.09.	8 Tage Badereise Lignano - Italien	635 €* Personen und Druckbilder vorbehalten
12.09.-18.09.	7 Tage Badereise Insel Krk, Baska, Kroatien	ab 545 €* Personen und Druckbilder vorbehalten
22.09.-25.09.	Italien: Venedig u. Chioggia , Venedigs kleine Schwester	475 €* Personen und Druckbilder vorbehalten
27.09.-29.09.	3 Tage Aktiv • Genuss • Natur im Eggenal, Südtirol	365 €* Personen und Druckbilder vorbehalten

* Reispreis pro Person im Doppelzimmer

Omnibusverkehr Reisberger GmbH • Tel.: 080 92 / 12 79 • Fax: 080 92 / 71 76
Haus: 4 • 83553 Frauenneuharting • E-Mail: info@omnibus-reisberger.de

Ferienprogramm 2024

Für Kinder und Jugendliche der Gemeinde Pfaffing



Tolle Aktionen für Kinder und Jugendliche!

Alle Aktionen, Anmeldung, Informationen und Teilnahmebedingungen ab sofort unter:

vg-pfaffing.feripro.de



Anmeldeschluss: Sonntag, 7. Juli 2024



Wir sind ein mittelständisches Familienunternehmen mit Hauptsitz in Albaching. An unserem Produktionsstandort in Schmöln stellen wir hochwertige Feinkostartikel für den nationalen und internationalen Lebensmitteleinzelhandel, Großverbraucher und Industriekunden her. Neben Ketchup, Pasta- und Grillsaucen produzieren wir auch Senf und Mayonnaise sowie verschiedenste Essige.

Zum 01.09.2025 suchen wir für unsere Verwaltung in Albaching
**einen Auszubildenden
zum Kaufmann für
Büromanagement m/w/d**



- du hast vor, den Abschluss der Mittleren Reife auf einer Realschule (vorzugsweise betriebswirtschaftlicher Zweig) oder Wirtschaftsschule zu machen
- du hast gute Leistungen in Betriebswirtschaft/Rechnungswesen, Deutsch, Englisch und IT
- du bist gut im Umgang mit Zahlen und kannst strukturiert Arbeiten
- du hast Interesse an wirtschaftlichen Themen und kaufmännischen Abläufen
- du hast ein freundliches, offenes Auftreten und gute Umgangsformen
- du bist kontaktfähig und hast Freude am Umgang mit Menschen
- du bist zuverlässig, gewissenhaft und lernbereit

Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung!

Deine Bewerbung mit den üblichen Unterlagen sendest du bitte per Email an:
info@burkhardt-feinkost.de

Du hast noch Fragen? Dann freuen wir uns über deinen Anruf:
Telefon 08076/888-0

Burkhardt-Feinkostwerke GmbH, Oberdieberg 2, 83544 Albaching

**Pfaffinger
Blumencke**
Moderne Floristik • Brautsträuße Dekorationen • Trauerschmuck

Hauptstraße 31 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076/886110
Inn. Cornelia Weinheimer

A large, detailed floral arrangement featuring various flowers, including roses and hydrangeas, with greenery and ribbons, displayed on a dark, reflective surface.

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 12.30 und 14.30 - 18 Uhr
Mittwoch Nachmittag geschlossen!
Samstag 8 - 12.30 Uhr

Von uns:
Frisch, natürlich, ehrlich!



Attler Markt

Öffnungszeiten:
Di - Fr: 9 - 18.00 Uhr
Sa: 9.00 - 13.00 Uhr
Montag Ruhetag

Attel an der B15
Wasserburg a. Inn

Frühkartoffeln ab 2. Juli

www.attler-markt.de



Starte deine Ausbildung bei uns!
Feinwerkmechaniker (m/w/d)

DHF Präzisionsmechanik GmbH
Oberrainer Feld 41, 83104 Ostermünchen
Telefon: 08067/909900

info@dhf-gmbh.de
www.dhf-gmbh.de



SEBASTIAN RIEDL H E B E G
Baumaschinen · Baugeräte · Schalungen
Gerüste · Transporte




Verleih und Verkauf von Baumaschinen, Anhängern und vielem mehr zu günstigen Preisen.

- Minibagger und Radlader von 1000kg - 6000kg
- Autoanhänger von zul. GG 750kg - 3500kg z. B. Autotransportanhänger, Kipper, Pritschen, Planen usw.
- Bauzäune für Ihre Baustelle, Feste oder Discoparty
- Fahrgerüste von Layher in verschiedene Höhen und Ausführungen

Wir sind w/m Meyer Exklusivhändler für Anhänger und Hitachi Kompaktmaschinenhändler für Minibagger und Radlader! Gerüstsysteme von Altrad und Layher sofort ab Lager verfügbar!

Am Gewerbegebiet 1 • 83561 Ramerberg
Tel. 0 80 39/40 93 60
baumaschinen@bauma-riedl.de
www.bauma-riedl.de

Sprechen Sie uns an!

IHR PARTNER FÜR VERSICHERUNGEN, VORSORGE, FINANZEN.

Wir sind für Sie da!

Thomas Vierlinger
Allianz Generalvertretung
Eberhardstraße 6
85560 Ebersberg
Telefon 0 80 92.8 67 50
thomas.vierlinger@allianz.de
www.allianz-vierlinger.de





Kath. Pfarrei informiert

Pfarrverband Pfaffing-Albaching Gottesdienste im Juli

Sa. 06.07.

Pfaffing	17.00 Uhr	Kinderkirche mit Fahrzeugweihe im Pfarrgarten (Bobbycar bis Fahrradmitbringen)
Ebrach	19.00 Uhr	Vorabendgottesdienst

So. 07.07.

Pfaffing	09.00 Uhr	Eucharistiefeier
Albaching	10.30 Uhr	Eucharistiefeier

Sa. 13.07.

Rettenbach	19.00 Uhr	Vorabendgottesdienst
------------	-----------	----------------------

So. 14.07.

Pfaffing	10.30 Uhr	Eucharistiefeier mit Aufnahme der neuen Ministranten anschließend Pfarrfest
----------	-----------	---

So. 21.07.

Unterübermoos	09.00 Uhr	Eucharistiefeier – Patrozinium
Albaching	10.30 Uhr	Eucharistiefeier

So. 28.07.

Rettenbach	09.00 Uhr	Eucharistiefeier
Pfaffing	10.30 Uhr	Wort-Gottes-Feier, Erlebnissgottesdienst im Pfarrgarten mit Agnes Altermann, Erlebnispädagogin Eucharistiefeier, anschließend Pfarrgartenfest

Pfaffinger Pfarrfest am 14. Juli

Das diesjährige Pfarrfest findet am Sonntag, 14. Juli, bei hoffentlich gutem Wetter in gewohnter Manier im Pfarrgarten in Pfaffing statt.

Beim Pfarrgottesdienst werden zudem 13 Kommunionkinder feierlich bei den Ministranten aufgenommen.

Die neuen Ministranten werden im Anschluss an den Gottesdienst ganz besonders zum Pfarrfest eingeladen. Für das leibliche Wohl ist mit Hendl, Braten, Schnitzel etc. wie immer bestens gesorgt.

Für die Kinder gibt es eine Hüpfburg.

Die Frauen Gemeinschaft Pfaffing verkauft Kaffee und Kuchen. Ab dem späteren Nachmittag gibt es zudem Steckerlfische.

Bei schlechtem Wetter wird das Fest ins Pfarrheim verlegt. Da in diesem Fall wahrscheinlich nicht alle Platz haben werden, besteht die Möglichkeit, das Essen mitzunehmen.

Die Krankenkommunion

... sie wird im Juli durch Uwe Schröder wie folgt gebracht:

Mittwoch, 10. Juli: Albaching

Donnerstag, 11. Juli: Ried, Scheidsöd und Springlbach

Freitag, 12. Juli: Rettenbach, Oberndorf, Schlosserberg, Pfaffing, Steinhart

An- und Abmeldungen bei Herrn Schröder,
Tel. 08074/9177530

Für Kinder, von Kindern, mit Kindern

Jeden ersten Samstag im Monat findet in der Pfarrkirche St. Katharina die „Kinderkirche“ um 17 Uhr statt (außer in den Sommerferien).

Wir treffen uns im Altarraum der Kirche, um gemeinsam zu beten, zu singen und den Geschichten im Lauf des Kirchenjahres zuzuhören. Das Vertrauen in Gott, dass er immer für uns da ist, steht in unserer Kinderkirche im Mittelpunkt.

Schon die Kleinsten können die Kinderkirche aktiv mitgestalten, wenn zum Beispiel die Schöpfungsgeschichte erzählt und mit Figuren und Tüchern von den Kindern bildlich dargestellt wird. Es darf aber auch laut gelacht werden, wenn wir in der Faschingszeit singend in der Polonaise durch die Kirche ziehen.



Unser Team besteht aus engagierten Müttern, das regelmäßig von jungen Musikern und Akteuren und handwerklich geschickten Vätern unterstützt wird.

Wir freuen uns immer über neue Teammitglieder. Wenn ihr Interesse habt, sprecht uns einfach bei der nächsten Kinderkirche an. Denn durch all die unterschiedlichen Talente wird unsere Kinderkirche stets zu etwas ganz Besonderem.

Euer Kiki-Team

Eine Bibel-Ausstellung in Pfaffing und in Albaching

Heutzutage kann man sich die Heilige Schrift aus dem Netz herunterladen oder greift zur alten Familien-Bibel. Die Entstehungsgeschichte vom „Buch der Bücher“ umfasst jedoch

mehr als Apps und dünne Seiten zwischen Buchdeckeln. Sie beginnt bei Erzählungen am Lagerfeuer, schnellen Notizen auf Wachstafeln und kunstvoll geschriebenen Zeilen auf Papyrus oder Pergament.

Wer die Entstehung der Bibel hautnah erleben will, ist vom 21. bis 23. Juli ins Pfarrheim Pfaffing und vom 25. bis 28. Juli ins Pfarrheim Albaching eingeladen.

Schautafeln, Bilder und Exponate auf Themen-Tischen helfen, die Bibel und ihre Geschichte mit allen Sinnen zu erleben.

Patrozinium mit anschließendem Kirchenkaffee am 21. Juli in Unterübermoos

Am 21. Juli feiert die Pfarrei das Patrozinium der Filialkirche St. Margaretha in Unterübermoos.

Zum Gottesdienst um 9 Uhr wird hiermit herzlich eingeladen. Im Anschluss an den Gottesdienst veranstalten die Ministranten neben der Kirche ein Kirchenkaffee - es werden Kaffee und Kuchen verkauft.

Die Einnahmen kommen den Ministranten für deren Fahrt an den Gardasee Ende Juli/Anfang August zugute.

Bei schlechtem Wetter entfällt leider aufgrund fehlender Unterstellmöglichkeiten das Kirchenkaffee.

Außerdem gibt es wieder Postkarten, (auch in den Pfarrbüros), die gegen eine Spende erworben werden können und mit denen die Ministranten dann Grüße vom Gardasee schicken.

Neu: Gruppe im Internet

Um unkompliziert und schnell Informationen an alle Pfarrangehörigen verteilen zu können, wurde eine WhatsApp-Gruppe eingerichtet, der jeder aus der Pfarrei Pfaffing beitreten kann.

Diese Gruppe ist so eingestellt, dass nur Administratoren (Pfarrer Huber, Pfarrbüro, PGR-Vorsitzende), Nachrichten in die Gruppe schreiben können.

Man müsse also keine Angst haben, mit Nachrichten überschwemmt zu werden.

Diese Gruppe ist für Nachrichten der Art „Heute fällt die Prozession aus, weil die Wettervorhersage schlecht ist“ oder „Der Gottesdienst heute beginnt ausnahmsweise bereits um ... Uhr“ gedacht.

Wenn man der Gruppe beitreten möchte, können - hier der abgedruckte QR-Code dazu:



Pfarrei Pfaffing
WhatsApp-Gruppe

erzbistum-muenchen.de



Evang.- Luth. Pfarrei informiert

Evang.-Luth. Kirche Wasserburg · Surauerstraße 1 Gottesdienstplan Juli 2024

Termin	PfarrerIn
So. 07.07. 6. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr A mit Wunschlidersingen und KiGo Gabersee 18:00 Uhr	Zellfelder Zellfelder
So. 14.07. 7. So nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr mit KiGo	Peischl
So. 21.07. 8. So nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr Einführung der neuen Konfirmanden mit KiGo Es spielt die Jugendband Gabersee 18:00 Uhr	Zellfelder Möller
So. 28.07. 9. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Möller



Das Familiengottesdienst-Team
lädt ganz herzlich zum



**SOMMER-
ERLEBNISGOTTESDIENST
MIT PICKNICK**



am 28.07.2024
um 10:30 Uhr
ein.

WO?

Bei gutem Wetter:
Pfarrgarten Pfaffing

Bei schlechtem Wetter:
Pfarrheim Pfaffing



Bitte eigene Picknickdecken
und Brotzeit mitbringen.



Werte erhalten und Neues schaffen

Ihre Polsterei & Raumausstattung

WILLI HUBER KG

Eberhardstr. 6b · 85560 Ebersberg
Fon 08092 20440 · info@willihuber.de

www.willihuber.de



INGENIEURBÜRO **PETER BUBB**

Unsere Öffnungszeiten

Mo 9-12 u. 13-18 Uhr
Di, Mi, Do 13-17 Uhr
sowie nach Vereinbarung.



HU ohne Termin



Viehhausen 4 · 83512 Wasserburg
Tel. 0 80 71 - 51 04 88 · team@bubb.eu

Hauptuntersuchungen
(HU) inkl. Abgas
Änderungsabnahmen
Oldtimereinstufungen

Unfallrekonstruktionen
Schadengutachten
Fahrzeubbewertungen
UVV-Prüfungen

Bestattungshilfe **RIEDL**

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen

Edling

Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 10

0 80 71 / 52 64 44 0

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Wasserburg am Inn	0 80 71 / 9 20 46 40
Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Taufkirchen b. München	0 89 / 62 17 15 50



Tag und Nacht erreichbar! www.bestattungshilfe-riedl.de



BLINNINGER bauelemente GmbH

Fenster · Haustüren
Innentüren · Rollläden
Raffstores · Markisen
Insektenschutz
Sanierung

Alles aus einer Hand! · Alles nach Maß!

Ebracher Str. 13
83539 Pfaffing

Tel. 0 80 94 - 16 78
www.blinninger.de



Falter im Fokus

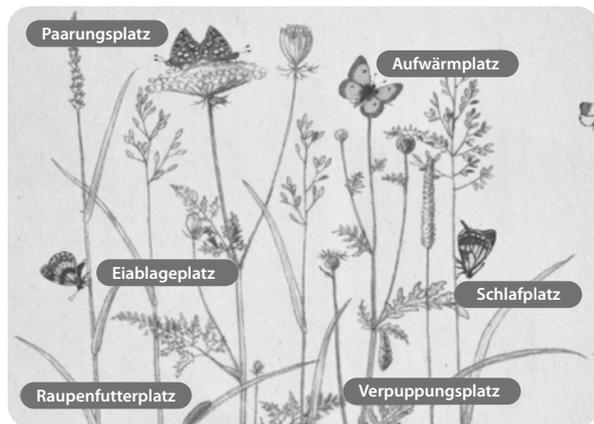


Auf zarten Flügeln taumeln sie durch die Luft oder laben sich am Nektar ihrer Lieblingsblüte: Schmetterlinge sind allseits beliebt und leider immer stärker bedroht. Um ein kleines Schmetterlingsparadies im eigenen Garten zu erschaffen, sollten Sie bei der

Pflege und Bepflanzung alle Entwicklungsstadien der Falter beachten und fördern.

Generell gilt: ein zu sehr gepflegter Garten eignet sich nicht als Heimat für Schmetterlinge. Ausgewachsene Falter benötigen in den allermeisten Fällen Blütennektar, um Energie für eine erfolgreiche Fortpflanzung zu haben.

Doch der Blütenreichtum ist nur der Anfang eines schmetterlingsfreundlichen Gartens. Nach der Paarung legt das



Falterweibchen seine Eier an bestimmten Pflanzen oder in deren Umgebung ab. Die Raupen der meisten Falterarten können nur an wenigen verschiedenen oder gar nur an einer einzigen Pflanzenart fressen.

So nimmt der Schwalbenschwanz bevorzugt Doldengewächse wie die Wilde Möhre als Raupennahrung an. In Gärten fressen die Raupen des großen Falters auch am Dill, Liebstöckel und Fenchel.

Haben die Raupen genug gefressen, suchen sie einen Ort um sich zu verpuppen. Die Puppe ist häufig das Stadium, in dem der künftige Falter den Winter überdauert. Mähen wir also mehrere Male im Jahr den Rasen, räumen im Herbst alles Laub weg, schneiden die Pflanzen zurück und kürzen jeden Winter die Hecke, so entfernen wir damit alle überwinternden Raupen, Puppen und Eier von Schmetterlingen.

Wenn Sie Schmetterlinge im Garten gesichtet haben, können Sie diese gezielt unterstützen, indem Sie deren bevorzugte Raupennahrungspflanze anpflanzen.

Neue Mitmachaktion:

Der LBV ruft zur **Zählung und Meldung folgender Schmetterlingsarten** auf:
Schwalbenschwanz im Juli
Taubenschwänzchen im September

Weitere Infos:

www.lbv.de/mitmachen/fuer-einsteiger/falter-im-fokus

isch

Stellenausschreibung

Für die Außenanlagen rund um die schöne Altbachinger Kirche St. Nikolaus

wird ein zuverlässiger

Hausmeister (m/w/d) gesucht

Die Vergütung erfolgt im Rahmen der Ehrenamts-pauschale in Höhe von 840 € im Jahr, circa 5 Arbeitsstunden pro Monat.

Interessierte (Jugendliche, genauso wie rüstige Rentner/innen erwünscht) melden sich bitte im Pfaffinger Pfarrbüro unter Tel. 08076/395 oder per E-Mail unter St-Katharina.Pfaffing@ebmuc.de

Wir freuen uns auf Sie!

Beauftragte für Vereine und Kultur

Lust auf Schach spielen?

Wann: **Samstag, 20.07.2024, um 15.00 Uhr**
(Zukünftig immer am 3. Samstag im Monat an wechselnden Veranstaltungsorten, bitte VG-Nachrichten-Termine beachten!)

Wo: Pfaffinger Hof

Wer: Ob absoluter Neuling, Profi oder Zuschauer. Ob Jung oder Alt.
Alle Interessierten sind herzlich willkommen!

Falls vorhanden, gerne eigenes Schachspiel mitbringen.



Ochsenfleischessen bis zum Abwinken!

Gasthof Gut Forsting



eigene Metzgerei

Jeden 1. und 3.
Donnerstag
im Monat

€ 16,90

Vom Chef in der Gaststube tranchiert! Es kommen
nur Ochsen aus regionaler Aufzucht auf den Tisch!

Jeden Montag und Dienstag

Schlachtschüssel- & Kesselfleischessen

Freitag ab 9.00 Uhr Frühschoppen!

Kesselfrische Weisswürste &
ofenfrischen Brezn

Familie Luger

Münchner Str. 21 - 83539 Forsting - Tel. 08094-90970

Mittwoch Ruhetag - Reservierung erbeten!

info@gasthof-forsting.de - www.gasthof-forsting.de



Orłowski GmbH
Säge- und Betonbohrservice

Am Anger 2

83553 Jakobneuharting

Tel. 08092 8610520

Fax 08092 8610530

mail@orłowski-gmbh.info

www.orłowski-gmbh.info

DER NISSAN PRIMASTAR SEASIDE Alltagsauto und Camper in einem

**14.500 €
SPAREN!**

NISSAN PRIMASTAR SEASIDE BY DETHLEFFS

170 PS, Diesel, Automatik, Midnight Black

Angebotspreis 59.970 €

Leasingrate **499 €¹**

OHNE ANZAHLUNG

- Klimaanlage, Navigationssystem, Apple CarPlay®, Android Auto®, Sitzheizung vorne
- Voll-LED Scheinwerfer, Einparkhilfe hinten
- Rückfahrkamera
- 4 Sitz- und Schlafplätze, Aufstelldach mit Dachbett
- Herausnehmbares Bettmodul unten
- Küchenzeile mit Edelstahl-Spüle, Tisch mit Klappfuß, Kompressorkühlbox
- Kleiderschrank, Heckstauraum unter Bettmodul

NISSAN

5²
JAHRE
NISSAN GARANTIE

Abb. zeigt Sonderausstattungen. ¹Leasing über NISSAN Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque SA, Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Angebotspreis: 59970 €, 0,- € Leasingsonderzahlung, Laufzeit 60 Monate, Fahrleistung 10.000 km p.a., mtl. Leasingrate 499,42 €. Angebot inkl. MwSt. Angebot zzgl. Frachtkosten i.H.v. 1090 €. ²5 Jahre Herstellergarantie bis 160.000 km für die Nutzfahrzeugreihe. Unbegrenzte Laufleistung für die Garantie auf die Lackierung, Nissan Original-Teile und -Zubehör, Pannenhilfe und Durchrostung. Weitere Details erhalten Sie bei Ihrem Nissan Partner oder unter www.nissan.de. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Gültig bei Kaufvertrag und Zulassung bis 30.7.24. Stand: Juni 2024.



55
JAHRE
AUTOHAUS
HUBER

Huber
AUTOHAUS

Autohaus MKM Huber GmbH

Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg

Tel.: 08071 9197-0 | WhatsApp: 0151 14796933 | www.zum-huber.de



Meldungen

Katholisches Kinderhaus Sankt Katharina Pfaffing

Ausflug mit Familien

Zwölf Familien und einige Mitarbeiter des Kinderhauses Sankt Katharina in Pfaffing machten gemeinsam einen Ausflug in den Bergtierpark Blindham.

Bei strahlendem Sonnenschein wurde gewandert, wurden Tiere gefüttert, es wurde gespielt, Brotzeit gemacht und viel geratscht. Alle die dabei waren hatten großen Spaß.

Ein großes Dankeschön für die coolen Roller

Das Kinderhaus bedankt sich im Namen aller Kinder noch einmal ganz herzlichst bei der Firma Scoot & Ride und Torsten Pötzsch für die tollen Roller, die schon jeden Tag im Einsatz sind.



Ausblick auf die nächsten Wochen im Kinderhaus

Es ist noch viel los in den nächsten Wochen i Kinderhaus. Im Juli feiern alle das Sommerfest, die Vorschulkinder machen einen Ausflug, der Troll kommt und die Kinder, die im September im Haus ihre Kita-Zeit beginnen, dürfen mit ihren Eltern zum Schnupperrn kommen.

Auf einen schönen Sommer im Kinderhaus Sankt Katharina in Pfaffing!

Das Kinderhaus-Team

PATEN Projekt Jugend in Arbeit

Ehrenamtliche Patinnen und Paten unterstützen Jugendliche auf ihrem Weg

Schulabschluss, Praktikum, Berufsfindung, Bewerbungen, Ausbildung,... ganz schön viel in unserer heutigen reizüberfluteten Zeit.

Wir als Patenprojekt „Jugend in Arbeit“ haben uns die Unterstützung für Jugendliche auf die Fahne geschrieben, die in diesen Bereichen gerne eine erfahrene Person an ihrer Seite hätten, damit sie ihren Weg ins Berufs- und Erwachsenenleben sinnvoll gehen können.

Rund 180 ehrenamtliche Patinnen und Paten engagieren sich im Landkreis Rosenheim im Patenprojekt „Jugend in Arbeit“, das sich seit 2006 die Unterstützung von Jugendlichen auf dem Weg ins Berufsleben als Ziel gesetzt hat. Träger des Projektes ist die Rosenheimer Aktion für das Leben e.V. Mit der fachlichen Umsetzung wurde die Junge Arbeit Rosenheim beauftragt.

KOMMEN SIE ZU UNS INS TEAM!

Damit wir noch viele Schüler auf ihrem Weg begleiten können, benötigen wir für die Mittelschule Edling dringend neue Paten und Patinnen. Jede Unterstützung wird inhaltlich und zeitlich individuell auf die Patenschaft „zugeschnitten“ und jeder kann und darf sich mit den Fähigkeiten einbringen, die einem „liegen“.

Als Pate profitieren Sie von interessanten Fortbildungen mit qualifizierten Dozenten, Betriebsbesichtigungen in der Region, dem Austausch mit anderen Paten und kollegialer Beratung. Sie erhalten bei allen Belangen die Unterstützung der hauptamtlichen Projektleitung, die Unterstützung durch die beteiligten Schulen und anderen Netzwerkpartner. Wir erleben eine hohe Wertschätzung von Seiten der Schulfamilie, den Gemeinden und Betrieben in der Region.

Gerne können Sie sich unverbindlich bei der regionalen Projektleitung Regina Haidn informieren, unter 0 15 78/55 21 520 oder r.haidn@junge-arbeit-rosenheim.de.

Weitere Informationen finden Sie unter www.patenprojekt-rosenheim.de.



Einladung

Die Kath. Frauengemeinschaft Albaching lädt Sie zur diesjährigen

Jahreshauptversammlung im Brauereigasthof Forsting

recht herzlich ein.

Termin: Freitag, den 12. Juli 2024

Beginn: 19.30 Uhr

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Bericht der 1. Vorsitzenden, Gabi Bauer
2. Kassenbericht durch Kassiererinnen Marlies Barth
3. Entlastung der Vorstandschaft
4. Wünsche und Anträge

Im Anschluss findet ein Vortrag der Kriminalpolizei Rosenheim statt. Herr Dominik Röder klärt auf über die aktuellen Maschen der Betrüger. Vorsicht: Enkeltrick, Schockanrufe Callcenterbetrug etc.

Die Vorstandschaft bittet um zahlreiches Erscheinen



Ihr neues Zuhause im Herzen von Ebersberg

Neubau Projekt in 1A Lage - Rohbau bereits fertiggestellt

Exklusiv-Vertrieb durch
Engel & Völkers

PROVISIONSFREI

energiesparendes Effizienzhaus 55 - EEK A+

Beispielwohnungen:

- Wohnung2 im Haupthaus-Erdgeschoss, 2 Zimmer, Wfl. ca. 85,71 m², Abstellraum,
Terrasse, Gartenanteil Kaufpreis 599.500,-EUR

- Wohnung3 im Haupthaus-Erdgeschoss, 3 Zimmer, Wfl. ca. 81,06 m², Abstellraum,
Terrasse, Gartenanteil Kaufpreis 622.480,- EUR

- Wohnung4 im Haupthaus - 1. Obergeschoss, 4 Zimmer, Wfl. ca. 127,42 m²,
Abstellraum, Balkon Kaufpreis 928.675,- EUR

Kaufpreis TG-Stellplatz 27.500,- EUR

Wir beraten Sie gerne in unserem Büro!

EBERSBERG

+49 (0)8092 85 22 20 | Münchensüdost@engelvoelkers.com | engelvoelkers.com/muenchen-suedost
E & V München Suedost Immobilien GmbH | Lizenzpartner der Engel & Völkers Residential GmbH

Eigenheimer-Vereinigung Pfaffing und Umgebung e.V.

Markus Eppenich zum Thema Hochwasser: „In Zukunft kann es jeden treffen!“



Auch die Jahreshauptversammlung der Eigenheimer-Vereinigung Pfaffing und Umgebung e.V. fand jetzt statt. Nach den Berichten über Tätigkeit und Veranstaltungen sowie des Kassiers und der Geräte- warte berichtete der Vize- präsident des Bayerischen

und Deutschen Eigenheimerverbandes Markus Eppenich über die politische Arbeit des Dachverbandes.

Erfreulich sei, dass die Interessen der Eigenheim-Besitzer zunehmend in der Politik Gehör finden würden.

Eppenich: „Die Themen beschränken sich dabei nicht auf das sogenannte Heizungsgesetz, bei dem der Dachverband in der Beratungsphase viele konstruktive Änderungswünsche einbringen und verwirklichen konnte.

Nach den letzten Flutkatastrophen geht es aktuell um die Debatte um eine Pflichtversicherung gegen Elementarschäden für alle Eigenheim-Besitzer, was den Beitrag niedrig halten würde. Denn eines muss uns bewusst sein: In Zukunft kann es jeden treffen!“

Mehr Informationen auf der Webseite:
www.eigenheimerverband.de/ov/pfaffing/

VR Bank Rosenheim-Chiemsee Stiftung

Im Namen der Tiere: Neue „Heinrich Wießnet Stiftung“

Eine neue, gemeinnützige Stiftung wurde jetzt unter dem Dach der „VR Bank Rosenheim-Chiemsee Stiftung“ gegründet: Wieder sei damit ein Kundenwunsch durch die „meine Volksbank Raiffeisenbank eG“ erfüllt worden: Heinrich Wießnet aus Pfaffing hat seine eigene „Heinrich Wießnet Stiftung“ gegründet.

Mit einem Grundstockvermögen von 50.000 Euro hat sich der Stifter seinen Wunsch erfüllt.

Der Leitspruch von Herrn Wießnet ist „den Tieren soll es zukünftig etwas besser gehen“. Dafür hat er nun zu Lebzeiten diese Stiftung gegründet, die auch nach dem Tod in seinem Namen die von ihm gesteckten Ziele weiterverfolgen solle. Die neu gegründete Stiftung umfasst die Förderungen

- von mildtätigen Zwecken
- des Tier- und Naturschutzes sowie der Landschaftspflege und
- des öffentlichen Gesundheitswesens – hier insbesondere die Verhütung und Bekämpfung von übertragbaren Krankheiten und Tierseuchen.

Dem Stifter Heinrich Wießnet ist es eine Herzensangelegenheit und ein Wunsch, dass bei den jeweiligen Förderungen der Tierschutz – insbesondere das Katzenwohl – für Projekte im Geschäftsgebiet der meine Volksbank Raiffeisenbank eG im Mittelpunkt stehen.

Die VR Bank Rosenheim Chiemsee Stiftung freue sich sehr, dass Herr Wießnet sich seinen großen Wunsch erfüllen konnte und bedankt sich nochmals für das entgegenbrachte Vertrauen.:



Das Foto zeigt von links: Thomas Reihofer (stellvertretender Hauptgeschäftsstellenleiter Pfaffing), Johann Hell (Abteilungsleiter Stiftungs- und Generationenmanagement) sowie Stifter Heinrich Wießnet und Mirko Gruber (Vorstand), Nadine Stephan (Spezialistin Abteilung Stiftung / Generationenmanagement) und Georg Kierner (Regionaldirektor Region Wasserburg).

Spenglerei

Stefan Bauer

Grafa 1

83539 Pfaffing

0 80 39 / 90 86 973

0 17 3/2 11 37 90

info@bauer-grafa.de



Hubarbeitsbühnen zu vermieten

Teleskopbühne bis 17 m
Scherenbühne bis 10 m

Rufen Sie einfach an und
informieren Sie sich.



Wir machen Urlaub!
Unsere Gaststätte hat vom
22.07. - 13.08.24 geschlossen
In unserer Metzgerei
sind wir wie gewohnt für Sie da!

Stechl

Zur Grillsaison 2024

bieten wir Ihnen
aus unserer reichhaltigen Fleischkarte
viele Spezialitäten wie z. B.
Rindersteaks und Holzgrol eingelegt
in verschiedenen Marinaden
Käseknacker, Klosterbräuwürst, Currywurst,
Kalbsbratwurst, Schweinwürst, Roter Lauser
Lendchenpfife, Wammatapfe, Gyrospfif, usw.



echtes Handwerk für Genuss und Freude

Montag ab 16 Uhr,
Mittwoch bis Samstag ab 8 Uhr Geöffnet
mit Frühstücksbüfett bis 11 Uhr
Sonntags ab 10 Uhr
Dienstag Ruhetag

Metzgerei Stechl

Öffnungszeiten

Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag
7 Uhr - 18 Uhr

Dienstag und Samstag
7 Uhr - 12 Uhr

Marktplatz 5 * 83543 Rott am Inn *

Tel.: 08039 1225 * www.landgasthofstechl.de

Gästezimmer

Einzel-, Doppel- oder Mehrbettzimmer
mit Duschen und WC

UNSER GANZER STOLZ: UNSERE KFZ-VERSICHERUNG ZUM FAIRSTEN PREIS

Das sind Ihre Vorteile:

- ✓ niedrige Beiträge
- ✓ Top-Schadenservice
- ✓ Beratung in Ihrer Nähe

Nutzen Sie die Chance und vergleichen Sie
Ihre Autoversicherung mit unserem Angebot.

Kommen Sie vorbei.
Wir beraten Sie gerne.



Vertrauensmann

Manfred Obkirchner

Ringelnetzweg 20
83512 Wasserburg
Tel. 08071 1868
manfred.obkirchner@hukvm.de

Vertrauensmann

Reinhard Arbter

Moosham 8
83556 Griesstätt, Moosham
Mobil 0176 39886114
reinhard.arbter@hukvm.de



HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

Frauen Gemeinschaft Pfaffing

Wer backt, wer verkauft, wer spült? Helfer fürs Pfarrfest gesucht

Das diesjährige Pfarrfest findet am 14. Juli in Pfaffing statt. In diesem Rahmen bietet die Frauen Gemeinschaft Pfaffing wieder Kaffee und Kuchen zum Verkauf an.

Dazu benötigt das Team dringend Unterstützung:

Zum Einen werden Kuchen-, Torten- oder Schmalzgebäck-Spenden sehr gerne entgegen genommen. Zum Anderen freuen sich die Organisatorinnen über Unterstützung beim Verkauf oder beim Spülen.

Wer backen und / oder helfen möchte, melde sich bitte bei Christine Schwarzenböck (Telefon 0173/93 52 065). Dies nützt den Organisatorinnen bei der Planung enorm.

Wieder ein Ratsch-Café

Das nächste Ratsch-Café findet am Freitag, 5. Juli, ab 15 Uhr statt.

Herzliche Einladung zur lockeren Begegnungsmöglichkeit mit Kaffee und Kuchen für alle Interessierten.

Treffpunkt ist der Gemeinschaftsraum im Pfaffinger Pfarrheim. Bei passendem Wetter kann die Terrasse genutzt werden.

Das Ratsch-Café-Team freut sich auf einen schönen Nachmittag und auf viele bekannte und vielleicht auch einige weniger bekannte Gesichter.

Musikalischer Sommerabend im Gemeindesaal mit „HeliArtis“

Von neuen Flötenklängen wird am Freitag, 19. Juli, um 19 Uhr der Gemeindesaal in Pfaffing erfüllt. Das neu formierte Ensemble „HeliArtis“ lädt zu einem musikalischen Sommerabend ein.

Die Gruppe besteht aus vier Musikerinnen: Petra Wilhelm, Steffi Schäfer, Franziska Schießl und Anna Ecker.

Sie präsentieren ein erfrischendes Potpourri, das sich dem Thema „Summertime“ widmet und Stücke aus verschiedenen Epochen und Stilrichtungen umfasst.

Die vier Musikerinnen spielen auf unterschiedlichen Flöten und versprechen ein vielfältiges Programm, das sowohl klassische als auch moderne Klänge beinhaltet.

Mit viel Hingabe und Leidenschaft haben sie sich auf diesen besonderen Abend vorbereitet und freuen sich darauf, das Publikum mit ihrer Musik zu verzaubern.

„HeliArtis“ lädt alle Musik-Freunde herzlich ein. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen.



Dr. Loew Soziale Dienstleistungen in Ebrach

Großes Sommerfest

Am Donnerstag, 18. Juli, findet ab 14 Uhr das jährliche Sommerfest in der Behinderten-Einrichtung Dr. Loew Soziale Dienstleistungen in Ebrach statt.

Für das leibliche Wohl und Unterhaltung ist gesorgt.

Kfd Albaching

Kabarett mit der „Stianghausratschn“

Schon mal vormerken: Die Katholische Frauengemeinschaft Albaching lädt am Samstag, 21. September, um 20 Uhr in den Brauereigasthof Forsting ein- zu einem bayerischen Musik-Kabarett mit der „Stianghausratschn“.

Sie singt im bayerischen Dialekt über Geschichten aus dem Leben. Dazu passen aber auch nachdenkliche Lieder wie „Egal wos ois bassiert“.

Kartenvorverkauf:

Bei der Jahreshauptversammlung der kfd, beim Pfarrgartenfest in Albaching sowie ab 10. August beim Bankhaus RSA.

Die Frauengemeinschaft freut sich auf viele Gäste.

Ausflug vom Obst und Gartenbauverein Albaching



Asiatische Gebetsfahnen, nepalesische Schnitzereien, Tempel und Gebetsmühlen, fernöstliche Pflanzen, Blumen und Bäume bewundern, das konnte der Gartenbauverein Albaching während des Ausfluges nach Regensburg in diesen besonderen Himalaya Garten.

Rund 20 Jahre ist es her, dass ein Unternehmer aus der Expo 2000 in Hannover einen nepalesischen

Pavillon gerettet und nach Regensburg gebracht hatte. Nach und nach entstand um dieses wertvolle Gebäude ein Garten, der sich sehen lassen kann. Die fernöstliche Kultur, deren Pflanzen und Kunstgegenstände wurden an diesem besonderen Ort gepflanzt und arrangiert. In zwei unterschiedlichen Führungen erfuhren die Teilnehmer vieles über besondere Pflanzen und deren Vorlieben und Eigenschaften. Oder über die Entstehung und die Philosophie dieses Gartens.

Das späte Mittagessen gab es im traditionsreichen Gasthof Sixt neben der Benediktinerabtei Rohr in Niederbayern. Die Asambrüder haben dort in der wunderschönen Klosterkirche eine wunderschöne Darstellung der Maria Himmelfahrt geschaffen. Durch das schöne hügelige Hopfengebiet der Hallertau ging es dann wieder nach Hause.

Neuer Multifunktionslernraum in der Grundschule Pfaffing

Die Grundschule Pfaffing freut sich, die Eröffnung ihres neuen Multifunktionslernraums nun auch den Bürgerinnen und Bürgern vorzustellen. Dieser besondere Raum im Dachgeschoss im Schulgebäude in Pfaffing wurde umfangreich renoviert und bietet jetzt moderne Lernmöglichkeiten, die es in dieser Form bisher nicht gab.

Am 10. Juli 2024, von 12:00 bis 16:00 Uhr, ist die Öffentlichkeit herzlich eingeladen, den neuen Raum zu besichtigen. Die Veranstaltung beginnt mit einer kleinen Aufführung der vierten Klassen.

Der Multifunktionsraum ist nicht für den traditionellen Frontalunterricht gedacht, sondern für moderne Lernmethoden wie Gruppenarbeit und offene Lernformen. Unterschiedliche Sitzmöbel und viel Platz schaffen eine flexible Umgebung, die ideal für kreative Lernprozesse und „bewegtes Lernen“ ist. Das Ziel ist es, den Schülern eine Lernumgebung zu bieten, die ihre Kreativität und individuellen Fähigkeiten fördert.

Es gibt Tische mit Sichtschutz, höhenverstellbare Tische und Bereiche zum Rückzug – alles, um verschiedene Lern- und Arbeitsweisen zu unterstützen. Die Schüler probierten die neuen Möbelstücke bereits aus und fanden schnell ihre Lieblingsplätze. Die unregelmäßigen Formen der Sitzmöbel laden dazu ein, die bequemste



Sitzposition zu finden, und fördern so das Wohlbefinden während des Lernens.

Der neue Raum wurde auch im Hinblick auf die Ganztagsbetreuung ab 2026 gestaltet. Die Gemeinde hat viel Wert daraufgelegt, eine Umgebung zu schaffen, die nicht nur funktional, sondern auch ästhetisch ansprechend ist. Große Fenster bieten einen weiten Blick über den Ort und lassen viel natürliches Licht herein, was die helle und freundliche Atmosphäre unterstreicht.

Der Ausbau des Dachgeschosses ist Teil einer größeren Initiative der Gemeinde Pfaffing, um die Bildungs- und Betreuungsangebote zu verbessern. Diese umfassende Modernisierung der Schule ist ein Schritt in Richtung einer zukunftsorientierten Bildung. Dieses Projekt steht im Einklang mit den Ideen die betonen, wie wichtig es ist, Kreativität in der Bildung zu fördern.

Die Eröffnung des neuen Multifunktionslernraums ist daher ein wichtiger Schritt in eine zukunftsorientierte Bildung, die nicht nur Wissen vermittelt, sondern auch Kreativität und individuelles Lernen fördert. Die Gemeinde Pfaffing setzt damit neue Maßstäbe, um die individuellen Talente und Fähigkeiten jedes Kindes zu unterstützen. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, diesen Fortschritt am 10. Juli mitzuerleben und sich selbst ein Bild von den neuen Möglichkeiten zu machen.



krogler
GmbH & Co. KG
Elektroinstallation • Steuerungstechnik
Beratung • Ausführung • Kundendienst

Wir machen Ihr Zuhause
fit für die Zukunft.

www.krogler-elektro.de

Hilgener Str. 7 · 83539 Pfaffing · Tel.: 08076 416
Fax: 08076 387 · info@krogler-elektro.de

Elektrotechnik für Ihr Zuhause: Wir haben die Lösung für Neubau, Renovierung, Umbau und Gewerbe





Sport



Fitness und Ausdauer im SV Forsting-Pfaffing

Ab September gibt's wieder ZUMBA-Kids

Familien, bitte schon mal vormerken: Ein Hit für die jüngeren Zumba-Fans in Pfaffing beim Sportverein ab September: Kinder von vier bis elf Jahren erhalten die Möglichkeit, gemeinsam mit ihren Freunden zu ihrer Lieblingsmusik zu tanzen.

Der Kurs beinhaltet zehn Termine in der Sporthalle in Pfaffing. Details werden in der nächsten Ausgabe dieser VG-Nachrichten bekannt gegeben.

Anmeldung bei Astrid Glass: 01604788800

Die Kursgebühr beträgt für Vereinsmitglieder 30 Euro, für Nicht-Mitglieder 70 Euro (bei weiteren Kursen ist dann eine Vereinsmitgliedschaft nötig). os

sv-forsting.de

SERVICEPARTNER

Service Partner Kainz GmbH

TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.



Kim glei wiede, I bi beim Kainz und kaaf wos gscheids!

info@sp-kainz.com

www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling

Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER



Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Baulemente
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling

Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77

Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de

www.stefan-faerber.de

Polizeipräsidium
Oberbayern Süd



Kennen Sie schon?



Falsche
Polizeibeamte
Enkeltrick
Callcenter- und
Legendenbetrug

Sie wurden **angerufen?**

Sie sollen Gold oder hohe Geldbeträge **abheben?**

Sie sollen Ihre Wertsachen einer fremden Person **geben?**

Die Kat. Frauengemeinschaft lädt ein zum **Vortragsabend** im Rahmen der Jahreshauptversammlung
Vorsicht: **CALLCENTERBETRUG, Schockanrufe, Trick- und Legendenbetrug, Enkeltrick, Messengerbetrug**

Der **KRIMINALPOLIZEILICHE FACHBERATER** für Stadt und Landkreis Rosenheim, Herr Röber
klärt auf über die aktuellen Maschen der Betrüger

am Freitag den **12. Juli 2024 um 20:30 Uhr**

im Brauereigasthof Forsting, Münchener Str. 21 in 83539 Pfaffing

kostenlos



FLAK

ELEMENTE + MONTAGE FÜR IHREN BAU

Markus **Flak** Mobil 0160 903 05 807
info@markus-flak.de
Edelweißstraße 18
83539 Pfaffing

Holz-, Kunststoff- und Aluminiumfenster
Haustüren, Innentüren
Insektenschutz
Rollläden, Jalousien, Markisen
Überdachungen, Garagentore
Parkett, Laminat
Bodenbeläge für Balkon und Terrasse

Kundendienst

www.markus-flak.de

Service-Seite



Störungsdienst Wasserversorgung – Kanal Gemeinde Pfaffing

Für Anwesen die an die
**Wasserversorgungsanlage der
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing oder an
die Kanalisation der Gemeinde Pfaffing**
angeschlossen sind, wurde ein Störungsdienst
eingerrichtet.

Unsere Mitarbeiter sind für Sie unter der
mobilen Nr. 0170-3418 618
(Wasserrohrbruch – Störung der Abwasserpumpe)
auch im Notfall zu erreichen.

Müllabfuhrtermine

Pfaffing und Umgebung Di. 2. Juli und Di. 30. Juli
Albaching Do. 4. Juli, Do. 18. Juli und Do. 1. Aug.

Restmülltonnen und Papiertonnen bitte am Leerungstag
ab 6.00 Uhr für die Landkreismüllabfuhr bereitstellen.

Ist Ihre Restmülltonne nicht geleert worden! Dann melden
Sie dieses schnell unter **Tel.: 08031-392-4343**

Die Abfuhr der Papiertonnen erfolgt alle vier Wochen.
In Feiertagswochen kann sich der Abfuhrtag ändern!

Chiemgau blaue Altpapiertonne
Pfaffing und Albaching, Di. 23. Juli

Bestellung einer Altpapiertonne unter
Tel. 08035-96876-80, oder **info@chiemgau-recycling.de**
Wurde Ihre **Altpapiertonne nicht geleert**, bitte sofort melden,
Tel. 08035-96876-80.

Remondis Altpapiertonne
Pfaffing und Albaching, Do. 11. Juli

Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe

		April-Oktober
Albaching:	Donnerstag	17.00 bis 19.00 Uhr
	Freitag	17.00 bis 19.00 Uhr
	Samstag	10.00 bis 13.00 Uhr

Das Wertstoffhof-Büro Albaching hat die
Tel. 08076-887 9900 (Öffnungszeiten).

Pfaffing:	Dienstag	17.00 bis 19.00 Uhr
	Mittwoch	9.00 bis 11.00 Uhr
	Donnerstag	9.00 bis 11.00 Uhr
	Freitag	15.00 bis 17.00 Uhr
	Samstag	10.00 bis 13.00 Uhr

Das Wertstoffhof-Büro Pfaffing hat die
Tel. 08076-887 636 (Öffnungszeiten).

Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

Unser Büro ist in der Hauptstraße 11, rechts im Untergeschoß der Praxis von Dr. Hartmann. Alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde, **auch Nichtmitglieder**, können in unsere Sprechstunde am

Montag von **9.00 bis 10.00 Uhr**

Freitag von **14.00 bis 15.30 Uhr**

kommen.

Hausbesuche sind jederzeit möglich.

Telefon: **08076 – 888 3904**

Fax: **08076 – 888 3905**

E-Mail: **buero@buergerhilfe-pfaffing.de**
www.buergerhilfe-pfaffing.de

Der Anrufbeantworter ist immer eingeschaltet und wird regelmäßig abgehört. Unsere Mitarbeiterinnen sind: Frau Martha Bauer, Frau Waltraud Huber und Frau Ursula Hesse.

Bankverbindung Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

IBAN: DE73 7116 0000 0003 6333 30

VR Bank Rosenheim-Chiemsee e.G.

Beauftragte der Gemeinde Pfaffing für Senioren und Behinderte

Behindertenbeauftragter Johannes Kaspar

Tel: 08076-886703

Seniorenbeauftragter Josef Rester

Tel: 08076-8640

Senioren- und Behindertenbeirat in Pfaffing

Der Senioren- und Behindertenbeirat ist ein Gremium aus ehrenamtlichen Bürgerinnen und Bürgern, welche sich für die Belange von älteren Menschen und Menschen mit Behinderung in der Gemeinde Pfaffing einsetzen. Seine Aufgabe ist vor allem die Verwaltung in Fragen der Senioren- und Behindertenpolitik zu beraten, Anregungen und Empfehlungen abzugeben sowie Verbesserungsvorschläge zur Entscheidung vorzulegen.

Die Mitglieder des Beirats beraten und unterstützen auch den Bürgermeister, die Gemeinderäte sowie die von der Gemeinde zur Senioren- und Behindertenarbeit beauftragten Personen in Kooperation mit der Bürgerhilfe Pfaffing und steht allen Bürgerinnen und Bürgern als Ansprechpartner bei Anliegen und Fragen jederzeit zur Verfügung.

Vorsitzender des Beirats

Kevin Komorek	08076-402
Viktoria Battran	08076-9505
Andreas Demmel	08076-9757
Franz Demmel	08076-8873990
Dr. Michael Hartmann	08076-9270
Willi Hesse	08076-9558
Heike Ilgner	08076-2749680
Johannes Kaspar	08076-886703
Hermann Nemecek	08076-1648
Lucia Niewiera	08076-7386
Martin Posch	08076-8789

Termine im Juli 2024

- Do. 4. Gemeinderatssitzung Pfaffing, 19 Uhr
- Fr. 5. Ratsch-Café der Frauen Gemeinschaft Pfaffing ab 15 Uhr beim Pfarrheim
- Sa. 6. Kinderkirche mit Kinderfahrzeugweihe (jeder darf sein Fahrzeug vom Bobbycar bis Fahrrad mitbringen) 17.00 Uhr, im Pfarrgarten (bei jeder Witterung)
- Di. 9. Gemeinderatssitzung Albaching, 19 Uhr
- Mi. 10. Besichtigung Multifunktionsraum, ab 12 Uhr
- Fr. 12. Jahresversammlung der kfd Albaching um 19.30 Uhr beim Wirt in Forsting mit Vortrag der Polizei zu Schockanrufen
- So. 14. Pfarrfest in Pfaffing
- Di. 16. Bürgerversammlung in Pfaffing, 14 Uhr UND 19.30 Uhr
- Do. 18. Bauausschusssitzung im Rathaus Pfaffing, 19 Uhr
Abo-Essen der Bürgerhilfe 12 Uhr, Pizzeria
Sommerfest bei der Loew'schen Einrichtung in Ebrach ab 14 Uhr
- Fr. 19. Konzert im Gemeindesaal in Pfaffing mit „HelisArtis“ um 19 Uhr
- Sa. 20. Schachtreff um 15 Uhr im Pfaffinger Hof
Weinfest in Nederndorf, 19 Uhr
- Mo. 22. Rind- und Kesselfleisch-Essen, ab 18.30 Uhr in Nederndorf – die Schützen laden ein
- Fr. 26. Geselliger Nachmittag der Bürgerhilfe um 15 Uhr im Pfaffinger Hof
- Sa. 28. Sommer-Erlebnistagesdienst mit Picknick im Pfarrgarten Pfaffing (bei schlechtem Wetter im Pfarrheim), 10.30 Uhr



MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

Entdecken Sie den Wert Ihrer Immobilie -
kostenlos und schnell!

Nutzen Sie unser neues Immobilienbewertungstool auf
www.wesselingimmobilien.de. Keine versteckten Kosten.
Jetzt bewerten!

Telefon: 08076 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de

Impressum

Gemeinsame Herausgeber:
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing
Schulstraße 3 · 83539 Pfaffing

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Albachinger Str. 2 a · 83539 Pfaffing OT Forsting
Telefon: 0 80 94 90503-0
Telefax: 0 80 94 90503-29
E-Mail: vg-pfaffing@diedruckerei.net

Verantwortlich für den Inhalt:
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing
Redaktionelle Mitarbeit: Renate Drax

Weiterer redaktioneller Inhalt:
Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG

Wir drucken umwelt- und ressourcenbewusst: wir produzieren unseren Strom selbst, verzichten auf Chemikalien und drucken für Sie auf Recycling-Papier mit dem Blauen Engel.

Auflage: 2.400 Stück
Druck: Die Druckerei
Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Pfaffing OT Forsting

Die VG-Nachrichten erscheinen zum Monatsanfang und werden kostenlos an sämtliche Haushalte der Mitgliedsgemeinden verteilt.

Anzeigen- und Redaktionsschluss für August 2024: Montag, 15.07.2024

30x im Bestand
versch. Ausstattungen

Škoda Octavia Combi für nur 294,- € mtl. leasen!

Ein Angebot der Škoda Leasing¹:

Škoda Octavia Combi Selection (Mild-Hybrid, Benzin) 1,5 TSI 85 kW (116 PS)

Leasing-Sonderzahlung	0,00 €	Vertragslaufzeit	54 Monate
Jährliche Fahrleistung	10.000 km	54 monatliche Leasingraten à	294,00 €
Zzgl. Überführungskosten ²	1.129,00 €		

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert: 5,1; CO2-Emissionen in g/km, kombiniert: 116. CO2-Klasse: C.

¹ Ein Angebot der Škoda Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhornener Straße 57, 38112 Braunschweig. Dieses Angebot gilt für Privatkunden bis auf Widerruf. Nicht kombinierbar mit weiteren Sonderaktionen oder Sonderkonditionen. Bonität vorausgesetzt.
² Etwaige Überführungskosten berechnet der Händler separat.

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

% Tageszulassungen zu top Preisen % Sofort verfügbar %



Kodiaq Tour

2,0l TDI DSG 110kW (150 PS)

Tageszulassung: EZ 12/23

Anhängerkupplung, Navi, Rückfahrkamera, Matrix-LED

Rabatt - 10.189,- €

Angebotspreis 42.980,- €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert: 5,5; CO2-Emissionen in g/km, kombiniert: 145. CO2-Klasse: E.

Kodiaq Style

2,0l TDI DSG 110kW (150 PS)

Tageszulassung: EZ 12/23

beheizbare Frontscheibe, Standheizung, Navi, Matrix-LED

Rabatt - 10.929,- €

Angebotspreis 44.840,- €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert: 5,5; CO2-Emissionen in g/km, kombiniert: 145. CO2-Klasse: E.

Kodiaq Style

2,0l TDI DSG 110kW (150 PS)

Tageszulassung: EZ 12/23

4x4, AHK, Standheiz., Navi, Rückfahrkamera, beheiz. Frontscheibe

Rabatt - 11.279,- €

Angebotspreis 47.480,- €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert: 6,1; CO2-Emissionen in g/km, kombiniert: 160. CO2-Klasse: F.

Octavia Combi RS

2,0l TDI DSG 147kW (200 PS)

Tageszulassung: EZ 12/23

4x4, Matrix-LED, Standheizung, Glasdach, Navi, Anhängerkuppl.

Rabatt - 10.509,- €

Angebotspreis 48.450,- €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert: 5,8; CO2-Emissionen in g/km, kombiniert: 152. CO2-Klasse: E.

Octavia Combi

2,0l TDI DSG 110kW (150 PS)

Sportline Neuwagen

beheiz. Frontscheibe, Matrix-LED, Glasdach, Standheizung

Rabatt - 7.629,- €

Angebotspreis 42.890,- €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert: 4,7; CO2-Emissionen in g/km, kombiniert: 123. CO2-Klasse: D.

Octavia Combi RS

2,0l TSI DSG 180kW (245 PS)

Vorfühswagen: EZ 02/24, 2.500 km

Glasdach, Matrix-LED, Canton-Soundsys., Anhängerkupplung

Rabatt - 9.459,- €

Angebotspreis 44.840,- €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert: 7,3; CO2-Emissionen in g/km, kombiniert: 165. CO2-Klasse: F.



Black-Magic Perleffekt Graphite-Grau Metallic Moon-Weiß Perleffekt Mamba-Grün

Autohaus Huber GmbH
Eiselfinger Straße 7 | 83512 Wasserburg | T 08071 9207-0
Whatsapp-Service: 0174 85168-11 | www.zum-huber.de

Huber
AUTOHAUS

55
JAHRE
AUTOHAUS
HUBER